Baztan

Udal Boletina

1. zk
2011ko urria

SAR HITZA 2
2010eko KONTUAK 2
ERREGERENA 6
ELIZONDOKO PLAZA 6
IDAZKARIA 7
HIRIGINTZA AHOLKULARITZA 8
AHOLKULARITZA LEGALA 8
AROZTEGIA 9
SAHIESBIDEA ETA OHARRIZKO HARROBIA 10

Baztan
Udal Boletina

2010eko KONTUAK

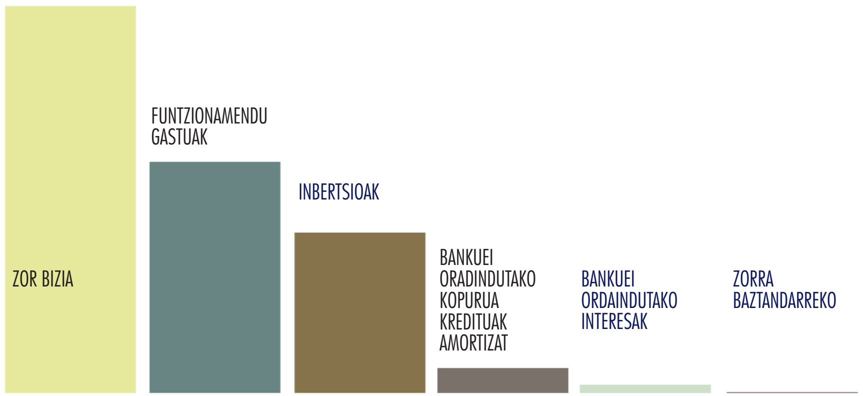
SAR HITZA

Baztango Udal Gobernuak boletin honen bidez Udal funtzionamenduaren berri eman nahi die, Baztango herritar guztiei. Garai berri hau hasi duen moduan herritarren eta Udalaren artean bertze harreman mota bat izatea nahi du. Udalaren kudeaketa gardena eta herritarrengandik hurbilagoa izan dadin ezinbertzekoa ikusten da herritarrek Udalaren egoera zein den jakitea.

Helburu horrekin Udalaren egoera ekonomikoaren eta lehendabiziko hilabete hauetan izan den jardueren berri eman nahi da. Horretarako barneko kontuen argitzea izan da egin den lanetako bat eta lan horren emaitza izan da boletin honetan ematen diren datuak. Nahiz eta gai zabala eta korapilatsua izan 2010eko kontuen laburpena erabili dugu hurrengo urteetan konparaketak egiteko asmoz. Ez baita udalaren asmoa orain arte egin dena erakustea bakarrik baizik eta gerora ere udal gobernu honek eginen duen kudeaketa gardentasun osoz erakustea.

2010. URTEKO GASTUEN LABURPENA

ZOR BIZIA (2010/12/31n bankuei zor zaien kopurua)	**8.977.540,88**
BANKUEI ORDAINDUTAKO INTERESAK	**174.635,42**
BANKUEI ORDAINDUTAKO KOPURUA KREDITUAK AMORTIZATZEKO	**564.625,88**
ZORRA BAZTANDARREKO (8.977.540,88 : 8.081)	**1.110,94**
FUNTZIONAMENDU GASTUAK	**5.355.647,55**
INBERTSIOAK	**3.712.552,25**



*Oharrak:

1) Kalkuluen arabera, urtean gutxi gora-behera 40.000 eurotan murriztuko dira korporazio berriaren soldatak.
2) 2.899,39 eurokoa izan da aurreko alkatetzako telefono gastua 2011ko aurreneko 6 hilabeteetan
3) %80ko lanaldiarekin 23.548.00 eurokoa (1.300 euro garbi/14 soldata) izango da alkatearen soldata gordina. Denbora osoko lanaldiarekin 27.118.00 eurokoa (1.500 euro garbi/14 soldata) izango da alkateordearen soldata gordina. Udalbatza edo/eta batzordeetan parte hartzeagatik 100 euro ordainduko zaizkie zinegotziei bilkura bakoitzeko, gehienez ere 600 euro gordin hilabetean (588 euro garbi).
4) Denbora osoko lanaldiarekin 45.718.82 eurokoa (2454,77 euro garbi) izan zen aurreko alkatearen soldata gordina.

2010eko KONTUAK

2010. URTEAN IZANDAKO GASTU ARRUNTEN, INBERTSIOEN ETA BESTE BATZUEN XEHETASUNAK:

GOBERNU ORGANOAK	**194.911,83**
Korporaziokideen soldatak	138.497,13
Korporaziokideen Gizarte Segurantza	12.491,28
Dietak, Joan-etorriak eta ordezkaritza	23.078,54
Telefono gastuak (Alkatetza)	3.654,11
Sariak Zinpekoei eta Batzarkideei	16.650,00
eta beste batzuk	4.194,88

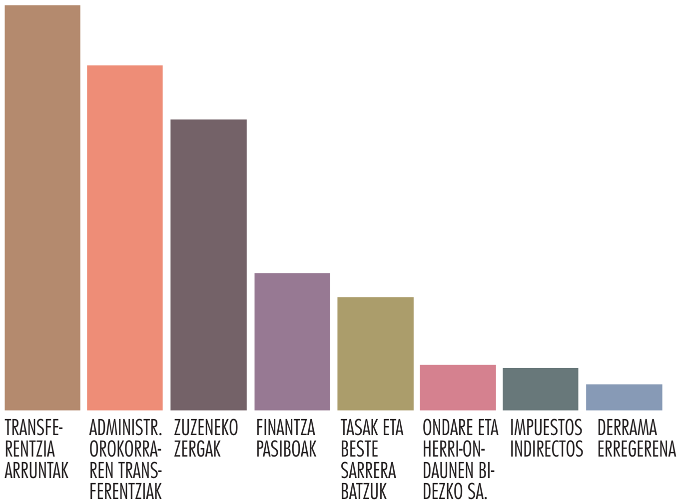
Administrazio orokorra	**1.238.004,96**
Landa edo Basozaintza (Soldatak, Arropak, Ekipoa, Telefonoa)	**51.626,39**
Udaltzaingoa (Soldatak, Ezbeharren aurreko aseguruak, Arropak, Ekipoa)	**159.978,88**
Oinarrizko Gizarte Zerbitzua (Soldatak Funtzionarioei, Langile Laboralak, Ordezkaritzak, Materiala, Joan-etorriak, Dietak, Diru-laguntzak)	**130.761.58**
Zaharren Egoitza (Transferentzia, Funtzionamendu gastuak, Hobetzeko lanak)	**100.328,40**
Pentsioak eta beste prestazio batzuk (Montepío Gizarte Segurantza eta familia laguntza eta Construcciones Torrecilla Gizarte Segurantza)	**705.144,36**
Sustapena eta Bergizarteratzea	**91.854,20**
Tokiko Osasun Kontsultategiak (Kontserbazioa, Mantentzea, Garbiketa, Argindarra, Telefonoa)	**37.995,81**)
Haurtzaindegiak edo haur eskolak	**288.289,71**
Musika eskola	**129.959,63**
Hirigintza eta Arkitektura	**2.066.774,06**
Argiteria publikoa	**298.791,64**
Saneamendua, Hornidura, Ur banaketa	**184.888,90**
Zabor bilketa, Tratamendua, Deuseztatzea	**546.388,14**
Liburutegia	**119.170,65**
Kultura	**165.196,88**
Euskara	**107.332,28**
Museoak	**98.553,07**
Kirolak	**432.181,95**
Aisialdia, diru-laguntzak herriei	**109.341,55**
Gizarte Lankidetza: Laguntzak Hirugarren Munduari	**10.000,00**
Komunikazioak	**28.240,76**
Kalteak: Uholdeak, Aritzakuneko bidea	**135.458,64**
Herri-ondasunen aprobetxamendua	**711.389,24**
Diru bilketaren kudeaketa, Ikuskaritza	**64.022,58**
Ganadu azokak	**51.878,95**
Hiltegiko mantentze lanak	**8.096,00**
Hiltegiko lanak	**75.319,80**
Energia (Konponketak Agozpeko Zentralean)	**14.198,34**
Turismoa: Jarduerak, Ekarpenak Bertizko Partzuergoari eta Cederna-Garalurri, besteak beste	**96.901,42**

*Oharra:
Estatu Funtsak %100ean Finantzatu ditu Elizondoko Plaza (597.622´04) eta Baztan Pilotalekua Hobetzeko (138.609´96) lanak.
Estatu Funtsak jarritakoaz gainera, Udalak 824.950€-ko gastu garbiari aurre egin behar izan dio Elizondoko plazako obrak burura eramateko (plazako higigarriak eta eraikina bere osotasunean).
.

2010. URTEKO SARREREN LABURPENA

ZUZENEKO ZERGAK:	**2.130.381,00**
Landa-kontribuzioa	71.440,00
Hiri-kontribuzioa	1.084.184,00
Zirkulazio-zerga	502.205,00
Gainbalioa	297.184,00
Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga	175.368,00
ZEHARKAKO ZERGAK:	**305.654,00**
Eraikuntza, instalazio eta lanen gaineko zerga	305.444,00
Hirigintza izaerako arau hausteak	210,00
TASAK ETA BESTE SARRERA BATZUK:	**824.750,00**
Dokumentuen igorpena	33.058,00
Zabor bilketa	259.698,00
Irakaskuntza Musika Eskolan	69.014,00
0-3 urtekoendako Eskola Kuotak	116.691,00
Iruritako zabortegia	18.162,00
Jorge Oteiza museoa	10.788,00
Establezimenduak irekitzeko lizentzia	38.688,00
Hirigintza Jarduerak garatzeko lizentzia	19.344,00
Herriz herriko Salmenta Postuak (bide publikoan)	12.293,00
Jabari publikoko argindar eta telefonia Konpainien aprobetxamendu bereziak	94.606,00
Isunak	3.538,00
eta beste batzuk	

TRANSFERENTZIA ARRUNTAK:	**2.968.860,00**
NGaren diru-laguntzak: Funtzionamendu Gastuak. Kontzentrazioa	22.461,00
Gizarte Segurantzar. Funtziona. Gastuak	94.404,00
Musika Eskolaren Funtziona. Gastuak	47.001,00
Montepío	185.339,00
Kontratuak langabeei	27.810,00
Kontsultategietako Funtziona. Gastuak	21.921,00
Babestutako gizarte enplegua	84.796,00
Ganadu lehiaketa	17.840,00
0-3 urtekoendako haur eskola	112.533,00
Korporaziokideen soldatak	51.663,00
Transferentzia Arrunten Funts Orokorraren zatia	2.070.062,00
Kintoako Sarreren zatia	90.000,00
Beste ekarpen batzuk. Ganadu lehiaketa	17.650,00
Ekarpenak Hondakinak Tratatzeko Partzuergoari	67.010,00
eta beste batzuk	



2010eko KONTUAK

ADMINISTRAZIO OROKORRAREN TRANSFERENTZIAK:	2.527.975,00
Estatuaren diru-laguntza Zaharren Egoitzako obretarako	38.700,00
Estat. diru-lag. Teknologia berriak aplikatzeko	84.813,00
Estat. diru-lag. Elizondoko Plazako lanak egit.	597.622,00
Estatuaren diru-laguntza Baztan Pilotalekuko hobekuntza lanak egiteko	138.610,00
Estat. diru-lag. Ibai Parkea egiteko	300.000,00
CANaren ekarpena basolanak egiteko	22.180,00
Nafarroako Gobernuaren diru-laguntza. Aziendarentzako azpiegitura lanak	73.084,00
NGaren diru-laguntza. Ikastetxeak	121.901,00
NGaren diru-lag. Almandozko Hlko patioa	59.816,00
NGaren diru-lag. Baso lanak	248.056,00
Nafarroako Gobernuaren diru-laguntza.. Aziendarentzako azpiegiturak 2010-2011	77.068,00
NGaren diru-lag. Hiltegiko lanak	50.299,00
NGaren diru-lag. Edukiontzien erosketa	48.445,00
NGaren diru-lag. Arraiozko zeharbidea	174.952,00
Derrama Erregerena Mankomunitatean	185.361,00
Diru-lag.Jaime Urrutia kaleko Argiteria osatzeko	30.323,00
Hirigintza aprobetxamendua	230.934,00
eta beste batzuk	

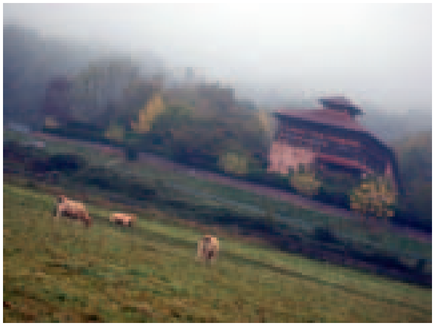
ONDARE ETA HERRI-ONDASUNEN BIDEZKO SARRERAK:	327.816,00
Ganadu lehiaketa egiteko Merkatu Plazaren alokairua	14.000,00
Herri luberritzeak eta Landatzeko kanona	67.690,00
Ganaduarentzako bazka eta belarren aprobet.	55.272,00
Egurraren aprobetxamendua	5.263,00
Baso sailaks	23.942,00
Ehiza barrutien alokairua	24.263,00
Herri Harrobien ustiapenak eta kanonak	28.763,00
Kanonak Herri lurrak okupatzeagatik	20.540,00
Kanonak garo sailak ustiatzeagatik	5.773,00
Agozpeko Argindar etxeko argindarraren hornidura	59.194,00

FINANTZA PASIBOAK: **1.000.000,00**
Adostutako mailegua

Derrama Erreguerena **185.361,00**
Aurrerago azalduko dugun moduan diru hau itzuli beharko zaio Erregerenako Mankomunitateari.

Iruritako eskola

Loizu hiltegia



Arraioz

Elizondoko plaza

ELIZONDOKO PLAZA

Baztango Udalak jakinarazi nahi du Elizondoko plazan dagoen eraikina eta plazako "mobiliarioa" (bankoak adibidez) Udalak ordaindu dituela bere osotasunean. Horren kostua 824.950€ izan da. Udalaren egoera ekonomikoa jakinda larria da horrelako gastua egitea, helburu zehatzik gabe. Hortaz aparte udaleko eraikinen mantenua ezinezkoa da kontribuzioa igotzen ez bada. Oraingo Udalak hori egin nahi ez duenez eta eraikina edekitzeak sekulako karga suposatzen duenez, ondoko hilabetetan eztabaidatuko da afera eta proposamen desberdinak aztertuko dira.

ERREGERENA

Idatzi honen bidez agerian utzi nahi da aurreko Udal Gobernuak Erregerena Mankomunitatearen diruarekin egindakoa. Mankomunitate hau 1991. urtean osatu zen eta orduan bere estatutuak egin zituen. Hauetan adostu zen urtero lehendakaritza txandatzea, mankomunitatea osatzen duten Eugiko kontzejua eta Baztango udalaren artean, eta erabakiak ere bertako juntan hartuko zirela. Eugik 2010.urte arte ukatu zuen lehendakaritza eta Baztango Udalarena izan da. Bien arteko adostasun faltarengatik Nafarroako Gobernuak erabaki zuen mendien aprobetxamenduaren %90a Baztanendako izatea eta %10a Eugirendako.

2010eko otsailean Baztango alkatea Virginia Alemanek ebazpen baten bidez mankomunitatearen boltsan zegoen diruaren derrama egitea erabaki zuen, hau da, dirua banatzea, eta 185.361.13€ hartu zituen udalerako orduko idazkariaren babesarekin eta osoko bilkuraren ahobateko onarpenarekin. Erabaki hori ordea, ez dagokio Baztango osoko bilkurari, baizik eta Erregerena mankomunitatearen juntari. Eugiko konzejuak sosa itzultzea aunitzetan eskatu ondotik afera auzietara eramatea erabaki zuen. Berriki atera den sententziak, nahiz eta auzitegiak akats teknikoengatik Eugiko errekurtsoa indargabetu, diruaren banaketaren auzia Mankomunitatearen Juntari dagokiola onartzen da. Bai aholkulari legalak eta baita idazkari berriak ere argi dute legez kanpoko aktuazioa izan zela eta dirua itzuli beharko dela. Sos hori bertze gauza batzuetan gastatu da (Iturriederra Plazako zaborrontzietan adibidez) eta ez dago itzultzeko.

Bertzetik, Erregerenan egin behar diren mendi lan batzuendako diru laguntza baten berri izan da baina sos hori aitzinatu behar denez eta ez dagoenez zerekin aitzinatu, ezinen dira egin. Eugiko kontzejuarekin elkarrizketetan ari gara irtenbide bat lortzeko eta erakundeen arteko harremanak konpontzeko, guztiona den ondarea behar bezala kudeatu, zaindu eta aprobetxatzeko.

Erregerena

Oraingo udal gobernuak udalaren ardura hartu zuenean idazkariaren ordezkapenaren posturako oposizio-lehiaketa abiatua zuen lehengo udalak, lehiaketa horretan euskara ez zen eskakizun bezala agertzen, meritu gisa baizik, 100 puntutik 2.

Hori ikusita, lehiaketa bertan behera utzi eta lehiaketa berria abiatzeko prozedura martxan jarri zen, euskara jakitea derrigorrezkoa izateko. Honek oihartzuna izan zuen komunikabideetan eta Baztango Euskararen Ordenantzari (BEO) buruzko eztabaida sortu zen. Honen harira Espainiako *"Asociación Nacional por la Libertad Lingüística"* elkarteak Nafarroako Arartekoaren bulegoan salaketa bat egin zuen uztailaren 5ean, Pablo Yáñez González elkarteko lehendakariaren izenean.

Batetik Baztango Euskararen Ordenantzak Baztango udalerrian gaztelania baztertzen duela salatzen du eta bertzetik Ordenantzetan Euskal Herria terminoa erabiltzea. Arartekoak onartu egin du idatzia eta Baztango Udalera bidali zuen uztailaren 29an erantzun bat eskatuz.

Udalak idatziari erantzuna emanen dio, dudarik gabe, Euskararen Ordenantza, eta Euskara bera defendatuz, baztandarren hizkuntza eskubideak bermatzeko. Ez du onartuko euskaldunak bigarren mailako herritar gisa tratatzea, herritar orok baitu udalean euskaraz ere artatua izateko eskubidea.

Ulertezina da Baztan bezalako eskualde euskaldunean (%77 euskalduna, eta %14 ia euskalduna Nafarroako Gobernuaren datuen arabera) aitzineko udal gobernuak euskara eskakizuna izan gabe lehiaketa hori abiatzea, Euskaren Ordenantzak onartu eta denbora gutira. Argi erakusten da Udalean egon diren urteetan eraman izan duten hizkuntza politika. Emaitza adierazgarri gisa, Euskararen Gizarte Erakundeen Kontseiluak 2011. urtean argitaratu zuen Hizkuntza politiken neurketa dugu, non Baztango Udaletxeak hizkuntza politikan 4 atera zuen. Hitzez hitz honela zioten: *Horrek erran nahi du, bere gizarteari bizkarra ematen diola eta hizkuntza eskubideak urratzen zaizkiela baztandarrei.*

Udaleko arlo gehienetan (guztietan ez errateagatik) erdara izan da nagusi orain arte. Hau ikusita Baztango Udalean Euskarak orain arte izan ez duen eta merezi duen esparrua izateko lan eginen da. BEO beteko dugu, baztandarrek euskaraz ere mintzatu ahal izateko Udaletxerat joaterakoan. Hitz batean errateko, udal administrazio honek euskara normalizazio bidean paratzea izango du helburu, apaingarri huts izateari uztea, euskaldunok euskaraz bizitzeko dugun eskubidea betetzea, eta euskararen gaineko erasoei aurre egitea.

Beo ezagutzera emateko egindako ekitaldia

HIRIGINTZA AHOLKULARITZA

Azkenengo urteetan hirigintza aholkularitza zerbitzuak Baztango Udalarendako izan duen kostuak eta eman den zerbitzuak kezka eta zalantzak sortu ditu herritarren artean. 2010. urtean 97.716,05 euroko kostua izan zuen arkitektuaren zerbitzuak. Hau jakinda Udal Gobernu berriak zerbitzu honen egoera aztertzea izan du lehentasunetako bat. Emaitza ikusita aholkularitza zerbitzu hau aldatzeko prozedura abiatu zen. Prozedura honetan arkitektu berria aukeratzeko kontutan hartu diren ezaugarriak hauek izan dira: esperientzia, prezioa, euskara, lan taldea, eta ordutegiaren malgutasuna bertzeak bertze. Prozesu honen ondorioz Cristina Arregi aukeratu da udal arkitektu berria bezala eta herritarrak artatzeko astearte eta ortziraletan egonen da udalean. Ordua aitzinetik eskatu beharko da.

Azkenengo urteetan eraikuntzan izan den lan kopuru haundia jeitsi egin da dexente eta zaila egiten da kalkulatzea hirigintza aholkularitza zerbitzuaren benetako beharra. Horregatik erabaki da urte bateko kontratua egitea, 18000 euro inguruko BEZ-a kanpo kostuarekin eta astean 7 orduko aholkularitza eskeintzarekin. Horrez gain hirigintza batzordeetan parte hartuko du eta txostenak egin. Hortik kanpo lan egindako orduak orduka ordainduko zaizkio, urtea akitzerako jakinen dugu merezi duen plantillan arkitektu bat edukitzea edo ez.

AHOLKULARITZA LEGALA

Arkitektoarekin batera udaletik kanpoko aholkularitza taldeak ere kostu haundia suposatu du udalarentzat. 2010. urtean 103.712,90 euroko kostua izan du udaletik kanpoko aholkularitza legalak. Kasu honetan ere zerbitzua aldatzeko prozedura abiatu zen. Prozedura honetan kontutan hartu ziren ezaugarriak aurreko prozeduraren antzekoak izan ziren. Honen ondorioz Iruñeko Biderka aholkularitza taldearekin urte bateko kontratua egin du udalak 15000 euroko prezioan BEZ-a kanpo. Hemen idazkaritzari eta hirigintzari emanen diren aholkuak sartzen dira ere. Epaiketaren bat baldin badago prezio hontatik kanpo gelditzen da.

Ibai parkea

Elizondoko plaza

Liburutegi berria

AROZTEGIA

Abuztuaren 25ean Udalak egindako osoko bilkuran Aroztegia proiektuarekiko desadostasuna erakutsi zen eta txosten tekniko juridikoa eskatzea erabaki zen. NaBai 2011k Herri Galdeketaren legearen erabileraren proposamena aurkeztu zuen, non eta aitzineko agintaldian NaBai gelditzen saiatu zena, hortarako beti trabak paratuz (Erdiz, Munoa, Aroztegia bera….). Bere proposamenean ez zuen galderarik planteatzen ezta Lekarozko Herri galdeketa aipatzen ere. Nabai eta NaBai2011ren arteko desberdinatsunak defendatzen du zinegotziak argumento gisa, noiz eta hauteskunde kanpaina osoan aitzineko udalaren kudeaketa defendatu dutenean. UPN taldea proiektuaren alde agertu zen.

Hirigintza Baztorde edekian proiektua azaldu zenean, datu guziak mahai gainean jarriz, alderdi guztietako ordezkariak zeuden eta inork ez zuen proiektua defendatzeko argumentorik azaldu. Horregatik eta osoko bilkuran adostu bezala, herritarrei txosten teknikoaren emaitzaren berri emanen zaie eta proiektua gelditzearen ondorioak aztertuko dira. Baztandar guziei afektatuko dien ondorioak badira, ez dugu Baztan mailako Herri galdeketa baztertzen.

Aroztegia

SAIHESBIDEA ETA OHARRIZKO HARROBIA

Saihesbidea Oharriz

Nafarroako Gobernuak Arraioztik Elbetera egiten ari den saihesbidearen obrekin arazo ugari izan dira. Nahiz eta hasierako proiektua egin ondoren jendaurrean egon, proiektua egiterakoan ez zen herritarren partehartzerik izan. Honen ondorioz proiektuan akats haundiak aurkitu dira eta gainera hasierako proiektuan aurreikusia zegoen Elizondoko zubia bigarren fase baterako utziko dutela diote Nafarroako Gobernutik. Baztango Udalak, afektatuen herrietako alkate juratuekin batera egoera aztertu eta eskaera zehatzak aurkeztu ditu Nafarroako Gobernuan eta arduradunekin bilera eskatu du. Baztango Udalak ez du onartuko saihesbidearen irekitzea proiektua betetzen ez bada eta onurak baino kalte gehiago ekarriko baditu.

Sahiesbidearekin lotuta sortu da baita ere Oharrizko Harrobiarekin dagoen arazoa. Virginia Alemanek Baztango alkate ohiak, 2010eko uztailaren 23an egindako ebazpenaren bidez, lur eremu hori ustiatzeko baimena eman zion Nafarroako Gobernuari, nahiz eta beranduago onartu baimen hori emateko eskumenik ez zuela. Izan ere, lur komunala izanik, Batzar Nagusiari dagokio baimen hori ematea.

Ondoren, harri gehiago atera behar zutela (0.36Ha) eta, ustiaketa handitzeko eskatu eta Ingurumenaren Eragina Neurtzeko Txostena egin zuen enpresak. Hala ere, ustiaketaren handitze hori egiteko ez zaio Batzar Nagusiari baimenik eskatu eta hasierako ebazpen horren bidez emandako ustezko baimenean oinarritzen ari dira ustiaketarekin jarraitzeko.

Saihesbidea Elbete

Ikusita Udalak edota Batzar Nagusiak jarduera horren legezkotasuna baloratu ahal izateko afera horri dagokion udaleko espedientean beharrezko informaziorik ez zegoela eta kontuan hartuta Udalaren ardura bere ondareko ondasun eta eskubideen kontserbazio, babes, berreskuratze eta hobekuntza zaindu behar dituela eta horiek babesteko beharrezkoak diren ekimenak aurrera eramatera derrigortuak dagoela; Batzar Nagusiak erabaki du hasierako ebazpena ez berrestea. harrobiko lanak gelditzeko eskatzea, legez kanpoko okupazio baten aitzinean gauden argitu arte eta legez dagozkigun konpentsazioak Nafarroako Gobernuarekin hitzartu arte. eta Herri Laneko kontseilariarekin bilera eskatzea. Honen ondorioz Baztango Batzar Nagusiko eta Udaleko ordezkariak eta idazkaria Herri Lan kontseilariarekin eta zuzendari nagusiarekin bildu ziren. Bilera horretan, bi aldeek adierazi zuten egoerari konponbidea ahalik eta lasterren bilatzeko beharra. Halaber, Nafarroako Gobernuak harrobia gelditzea erabaki du, harrobiaren egoera legala zuzendu arte.

Saihesbidea Bagordi

LA VARIANTE Y CANTERA DE OHARRIZ

Variante Oharriz

Ha habido muchos problemas con las obras de la variante que el Gobierno de Navarra está construyendo de Arraiotz a Elbete. A pesar de que el proyecto inicial se llevó a exposición pública, no hubo participación ciudadana a la hora de redactarlo. Como consecuencia se han encontrado grandes defectos, y además desde el Gobierno de Navarra dicen que el puente de Elizondo previsto en el proyecto queda para una segunda fase. El Ayuntamiento de Baztan ha analizado la situación junto a los alcaldes jurados de los pueblos afectados, y ha presentado peticiones concretas ante el Gobierno de Navarra, además de solicitar una reunión con los responsables del mismo. El Ayuntamiento de Baztan no va a admitir la apertura de la variante si no se cumple con el proyecto y si más que ventajas va a suponer problemas.

Y en relación a la variante tenemos asimismo el problema de la Cantera de Oharriz. Por medio de resolución del 23 de julio de 2010, la ex-alcaldesa de Baztan Virginia Aleman concedió la autorización al Gobierno de Navarra para que éste explotara dichos terrenos, a pesar de que poco después reconoció que no tenía competencias para dicha concesión. Y es que, siendo tierras comunales, corresponde a la Junta General la concesión del permiso de explotación.

Más tarde, con la excusa de que tenían que extraer más piedra (0.36Ha), la empresa solicitó ampliar la explotación y redactó el Informe de Medición del Impacto Ambiental. A pesar de todo, no se ha solicitado permiso al Junta General para ampliar dicha explotación, y por tanto se basan en el supuesto permiso concedido por medio de aquella primera resolución para continuar con la explotación.

Variante Elbete

En vista de que no existía en el expediente correspondiente a dicho asunto la información necesaria para poder valorar el Ayuntamiento o el Junta General la legalidad de dicha actuación, y teniendo en cuenta que es responsabilidad del Ayuntamiento la conservación, protección, recuperación y mejora de los bienes y derechos patrimoniales, y que está obligado a llevar a cabo las actuaciones necesarias para la protección de aquellas. La Junta General decidió no corroborar la resolución inicial, solicitar que los trabajos de la cantera se paralicen hasta que se aclare si nos encontramos o no ante una ocupación ilegal y hasta que pactemos con el Gobierno de Navarra las compensaciones que por ley nos corresponden. De la misma manera, se solicitó una reunión con el consejero de Obras Públicas. Como consecuencia de todo ello, el Junta General de Baztan, los representantes del Ayuntamiento y el secretario se reunieron con el consejero de Obras Públicas y la directora general. En dicha reunión las dos partes mostraron la necesidad de dar una solución inmediata a esta situación. De la misma manera, el Gobierno de Navarra ha decidido paralizar la explotación de la cantera hasta que se corrija la situación legal de la misma.

Variante Bagordi

AROZTEGIA

En el Pleno municipal celebrado el 25 de agosto quedó patente el desacuerdo existente ante el proyecto de Aroztegia, y se acordó solicitar el correspondiente informe técnico jurídico. NaBai 2011 presentó la propuesta de utilizar la ley sobre Consulta Popular, cuando en la anterior legislatura NaBai trató de paralizar las consultas que se inentarón llevar a cabo, siempre poniendo dificultades en el camino (Erdiz, Munoa, el propio Aroztegia ….). En su propuesta no planteaba que pregunta proponia para la consulta, ni menciona la consulta Popular realizada en Lekaroz. El concejal alude a discrepancias entre Nabai y NaBai2011 a modo de argumento, cuando durante toda la campaña electoral ha defendido la anterior gestión municipal. El grupo municipal UPN se mostró a favor del proyecto.

Cuando se presentó el proyecto ante la Comisión de Urbanismo, mostrando todos los datos sobre la mesa, se encontraban presentes los representantes de todos los partidos, y nadie presentó argumento alguno a la hora de defender el proyecto. Por ello y tal y como se consensuó en el Pleno municipal, a los ciudadanos se les notificará los resultados del informe técnico, y se analizarán las consecuencias que pueda traer la paralización del proyecto. Si las consecuencias afectaran a todos los baztandarras, no descartamos a una consulta popular a nivel de Baztan.

Aroztegia

ASESORAMIENTO URBANÍSTICO

Estos últimos años ha creado dudas y preocupaciones entre los y las habitantes de Baztan el coste que para el Ayuntamiento ha supuesto el servicio de asesoramiento urbanístico y el servicio ofrecido. En el año 2010 los servicios de asesora,iento urbanístico supusieron un coste de 97.716,05 euros. Siendo consciente del gran coste, el nuevo Gobierno Municipal ha priorizado, entre otros temas, el estudio de dicha situación. A la vista de los resultados del estudio, se puso en marcha el proceso para cambiar dicho servicio de asesoramiento. He aquí las características tomadas en consideración en dicho proceso a la hora de elegir a la nueva arquitecta: experiencia, precio, euskara, equipo de trabajo y flexibilidad horaria, entre otras. Como consecuencia del proceso Cristina Arregi fue elegida nueva arquitecta municipal; estará en el ayuntamiento los martes y viernes para atender a los ciudadanos. Habrá que pedir cita previa.

Estos últimos años ha descendido notablemente el gran trabajo que ha habido en la construcción, y se hace difícil calcular la necesidad del servicio de asesoramiento urbanístico. Precisamente por eso se ha decidido presentar un contrato de un año de duración, con un coste aproximado de 18.000 euros (IVA no incluido), y oferta de 7 horas de asesoramiento a la semana. Además estará presente en las Comisiones de Urbanismo y redactará los informes correspondientes. Las horas trabajadas fuera de ese horario serán abonadas por horas. Para cuando finalice el año ya sabremos si merece la pena tener en plantilla a un asesor urbanístico.

ASESORAMIENTO LEGAL

Además del asesoramiento urbanístico, el equipo de asesoramiento exterior al ayuntamiento también supone un gran coste para el consistorio. En el año 2010 el asesoramiento legal exterior al ayuntamiento supuso un coste de 103.712,90 euros. En este caso también se puso en marcha el proceso para cambiar de servicio. Las características tomadas en cuenta en dicho proceso fueron similares a las del proceso anterior. Como consecuencia de ello el ayuntamiento ha contratado los servicios del equipo de asesoramiento Biderka de Iruñea durante un año, por un precio de 15.000 euros (IVA no incluido). En dichos servicios se contempla también el asesoramiento a secretaría y urbanismo. Si hubiera algún juicio, el coste se computaría fuera del precio señalado.

Parque fluvial

Plaza de Elizondo

Nueva biblioteca

EL SECRETARIO

Cuando el actual gobierno municipal se hizo cargo del Ayuntamiento, el anterior ayuntamiento ya tenía en tramitación el concurso-oposición para el puesto de sustitucion del secretario. En dicho concurso no se recogía el euskara como requisito, sino como mérito, es decir, 2 puntos sobre 100.

En vista de ello, se suspendió el concurso que se había convocado y se puso en marcha el proceso para iniciar un nuevo concurso con el objetivo de que el conocimiento del euskara fuese requisito obligatorio. Tal hecho tuvo una gran repercusión en los medios de comunicación, y se generó un debate en torno a la Ordenanza del Euskara en Baztan (OEB). Con relación a este tema la "Asociación Nacional por la Libertad Lingüística" presentó el 5 de julio una denuncia ante la oficina del Defensor del Pueblo de Navarra a nombre del presidente de dicha sociedad Pablo Yáñez González.

Por una parte, denuncia que la Ordenanza del Euskara de Baztan discrimina el castellano en dicho municipio, y por otra parte, que en dichas Ordenanzas se utiliza el término de Euskal Herria. El Defensor del Pueblo admitió el escrito, y el 29 de julio envió un documento al Ayuntamiento de Baztan exigiendo una respuesta.

El ayuntamiento responderá al escrito defendiendo, sin ningún tipo de duda, la Ordenanza del Euskara y el propio Euskara, con el fin de garantizar los derechos lingüísticos de los y las Baztandarras. Este Ayuntamiento no aceptará que los euskaldunes sean tratados como ciudadanos de segunda clase, ya que todas las ciudadanas tienen en este municipio derecho a ser atendidas en euskara.

Es incomprensible que en una comarca como Baztan (77% euskaldunes y el 14% casi euskaldunes según datos del Gobierno de Navarra) el anterior gobierno municipal haya puesto en marcha dicho concurso, a poco tiempo de haber aprobado las Ordenanzas del Euskara, sin exigir el perfil lingüístico correspondiente. Queda claro cuál ha sido la política lingüística llevada a cabo en los años que han estado en el Ayuntamiento. Como resultado significativo, disponemos de las mediciones sobre políticas Lingüísticas publicadas en el año 2011 por el **Consejo de los Organismos Sociales del Euskara, según las cuales el Ayuntamiento de Baztan no alcanzó más que un 4 en política lingüística. Literalmente decían así:** ***Eso significa que da la espalda a su sociedad, y que a los baztandarras se les quebrantan sus derechos lingüísticos.***

En la mayoría de las áreas del ayuntamiento (por no decir en todas) hasta ahora ha predominado el castellano. En vista de ello se trabajará en el Ayuntamiento de Baztan para que el Euskara tenga el espacio que hasta ahora no ha tenido y que merece. Daremos cumplimiento a la OEB con el fin de que los y las baztandarras también puedan expresarse en euskara cuando acuden al Ayuntamiento. Dicho en pocas palabras, esta administración municipal tendrá como objetivo situar el euskara en vías de normalización, para que deje de ser mero objeto decorativo, para que se cumpla el derecho que los y las euskaldunes tenemos de vivir en euskara y para poder hacer frente a los ataques de los que es objetivo el euskara.

beo baztango euskararen ordenantza

Acto para promocionar y dar a conocer Beo

Elizondoko plaza

PLAZA DE ELIZONDO

El Ayuntamiento de Baztan informa que el edificio de la plaza y el mobiliario (los bancos, por ejemplo) los ha costeado en su totalidad el Ayuntamiento. El coste ha sido de 824.950 €. Conociendo la situación económica del Ayuntamiento, realmente es grave realizar semejante gasto, sin un objetivo claro. Asimismo, es imposible el mantenimiento de los edificios municipales si no se sube la contribución. Teniendo en cuenta que el Ayuntamiento no quiere llegar a ese punto y la apertura de los edificios supone una gran carga, en los próximos meses se discutirá el tema y se estudiarán las diferentes propuestas.

ERREGERENA

Mediante este escrito queremos manifestar qué es lo que ha hecho el anterior Gobierno Municipal con el dinero de la Mancomunidad de Erregerena. Dicha mancomunidad se fundó en el año 1991 y fue entonces cuando aprobó sus estatutos. En dichos estatutos se pactó relevar la presidencia anualmente entre el Concejo de Eugi y el Ayuntamiento de Baztan, siendo ambas las instituciones que forman la mancomunidad. Eugi se negó a hacerse cargo de la presidencia hasta el año 2010, siendo el representante del Ayuntamiento de Baztan presidente durante todos esos años. A falta de un acuerdo entre ambas instituciones, el Gobierno de Navarra tomó la decisión de que el 90% del aprovechamiento forestal correspondiera a Baztan y el 10% a Eugi.

En febrero de 2010, la alcaldesa de Baztan Virginia Aleman decidió por medio de una resolución realizar una derrama del dinero de los fondos de la mancomunidad, es decir, decidió repartir el dinero, y tomó 185.361.13 euros con el consentimiento de la entonces secretaria municipal y la aprobación unánime del Pleno de la Corporación. Sin embargo, el pleno municipal de Baztan no tiene competencia para realizar dicha aprobación, sino que la tiene la Mancomunidad de Erregerena. Tras haber pedido el Concejo de Eugi una y otra vez la devolución del dinero, decidió llevar el asunto a los tribunales. A pesar de que el tribunal desestimó el recurso presentado por Eugi por defectos técnicos, en la recientemente publicada sentencia se aprueba que sea la Junta de la Mancomunidad la competente de dirimir el tema del reparto del dinero. Tanto el asesor legal como el nuevo secretario tienen muy claro que se trata de una actuación ilegal, y que por tanto habrá que restituir el dinero. Dicho dinero se ha empleado en otras cosas (por ejemplo en las papeleras de la Plaza Iturriederra), y no hay efectivo para la devolución.

Por otra parte, la Mancomunidad de Erregerena ha tenido conocimiento de unas subvenciones para llevar a cabo diferentes trabajos forestales, pero teniendo en cuenta que para ello hay que adelantar el dinero y eso es imposible, no se podrán realizar dichos trabajos. Estamos en contacto con el Concejo de Eugi para buscar una solución y superar las malas relaciones existentes entre ambas instituciones, siempre con el fin de gestionar, cuidar y aprovechar el patrimonio que nos pertenece a todos y todas.

Erregerena

CUENTAS de 2010

TRANSF. DE LA ADMON GENERAL:	**2.527.975,00**
Subv. Estatal Obras Residencia	38.700,00
Subv. Estatal Nuevas Tecnologías	84.813,00
Sub. Estatal Obras Plaza de Elizondo	597.622,00
Subv. Estatal Mejoras Frontón Baztán	138.610,00
Subv. Estatal Parque Fluvia	300.000,00
Aport. CAN Actuaciones Forestales	22.180,00
Subv G.N. Obras Infraestructura Ganadera	73.084,00
Subv G.N. Centros Escolares	121.901,00
Subv. G.N. Patio CP Almándoz	59.816,00
Subv. G.N. Actividades Forestales	248.056,00
Subv. G.N. Infraestructuras Ganaderas 2010-2011	77.068,00
Subv. G.N. Obras Matadero	50.299,00
Subv. G.N. Adquisición Contenedores	48.445,00
Subv. G.N. Travesía Arraioz	174.952,00
Derrama Mancomunidad Erreguerena	185.361,00
Subv. U.E. Iluminac. C/ Jaime Urrutia	30.323,00
Aprovech. Urbanístico	230.934,00
Y OTRO	

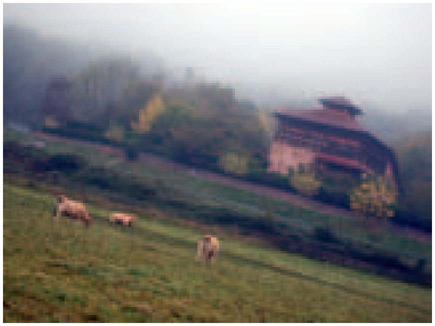
INGRESOS PATRIMONIALES Y APROVECHAMIENTO COMUNALES:	**327.816,00**
Alquiler Plaza Mercado Conc. Ganado	14.000,00
Roturaciones Comunal y Canon Plantación	67.690,00
Pastaje de Ganado y Aprovech. Hierbas	55.272,00
Aprovech. Leña	5.263,00
Lotes Forestales	23.942,00
Arriendo terrenos Coto de Caza	24.263,00
Canones y Extracciones Canteras Comunal	28.763,00
Cánones Ocupac. Comunal	20.540,00
Cánones helechales Comunales	5.773,00
Suministro Elec. Central Agozpe	59.194,00

PASIVOS FINANCIEROS: **1.000.000,00**
Préstamo concertado

Derrama en Erreguerena **185.361,00**
Tal y como mostraremos más adelante, esta cantidad habrá que devolversela a la Mancomunidad de Erregerena.

Escuela de Irurita

Matadero Loizu



Arraioz

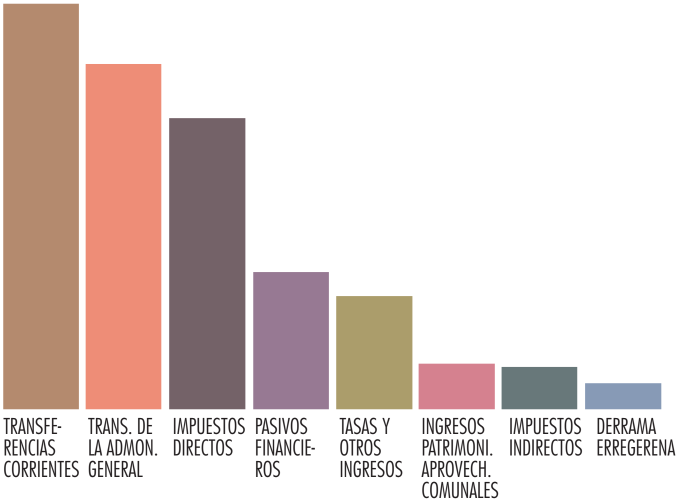
RESUMEN INGRESOS AÑO 2010

IMPUESTOS DIRECTOS:	**2.130.381,00**
Contribución rústica	71.440,00
Contribución urbana	1.084.184,00
Impuesto circulación	502.205,00
Plusvalía	297.184,00
Impuesto Actividades Económicas	175.368,00

IMPUESTOS INDIRECTOS:	**305.654,00**
Impuesto construcciones, instalacions y obras	305.444,00
Infracciones urbanísticas	210,00

TASAS Y OTROS INGRESOS:	**824.750,00**
Expedición documentación	33.058,00
Recogida basuras	259.698,00
Enseñanza Esc. Música	69.014,00
Cuotas Centro 0-3 años	116.691,00
Escombrera Irurita	18.162,00
Museo Jorge Oteiza	10.788,00
Lic. Apert. Establecimientos	38.688,00
Lic. Actuaciones Urbanísticas	19.344,00
Puestos Venta Ambulante (via pbca)	12.293,00
Aprovecham. Especiales dominio público Cias eléctrica y telefónica	94.606,00
Multas	3.538,00
y OTROS	

TRANSFERENCIAS CORRIENTES:	**2.968.860,00**
Subvenciones G.N: Gtos Func. Concentración	22.461,00
Gtos Func Serv. Social	94.404,00
Gtos Func. Esc. Música	47.001,00
Montepío	185.339,00
Contratac. Desempleados	27.810,00
Gtos Func. Consultorios	21.921,00
Empleo Soc. protegido	84.796,00
Concurso ganado	17.840,00
Esc. Infantil 0-3 años	112.533,00
Asignaciones corporativos	51.663,00
Particip. En el Fondo Gral Trasf. Corriente	2.070.062,00
Particip.Ingresos Quinto Real	90.000,00
Otra aportac. Concurso Ganado	17.650,00
Aportación Consorcio Tratamiento Residuos	67.010,00
y OTROS	



CUENTAS de 2010

DETALLE DE ALGUNOS GASTOS CORRIENTES, INVERSIONES Y OTROS DURANTE EL AÑO 2.010:

ORGANOS DE GOBIERNO	**194.911,83**
Sueldos corporativos	138.497,13
Seg. Soc. Corporativos	12.491,28
Dietas, Locomoción y Representación	23.078,54
Gastos telefónicos (Alcaldía)	3.654,11
Asignaciones a Jurados y Junteros	16.650,00
Otros	4.194,88

Administración General	**1.238.004,96**
Guarderío Rural o de Montes (Retribución, Vestuario, Equipo, Teléfono)	**51.626,39**
Policía Municipal (Retribuciones, Seguro accidentes, Vestuario, Equipo)	**159.978,88**
Servicio Social de Base (Retribución Funcionario, Personal laboral, Sustituciones, Material, Locomoción, Dietas, Subencio)	**130.761.58**
Residencia Ancianos (Transferencia, Gastos funcionamiento, Obras mejora)	**100.328,40**
Pensiones y otras Prestaciones (Seg. Soc, Montepío y ayuda familiar, Seg Soc Construcciones Torrecilla)	**705.144,36**
Promoción y Reinserción social	**91.854,20**
Consultorios Médicos locales (Conservación, Mantenimiento, Limpieza, Energía eléctrica, Teléfono)	**37.995,81**
Guarderías o escuelas infantiles	**288.289,71**
Escuela de Música	**129.959,63**
Urbanismo y Arquitectura	**2.066.774,06**
Alumbrado Público	**298.791,64**
Saneamiento, Abastecimiento, Distribución de agua	**184.888,90**
Recogida, Tratamiento, Eliminación de basuras	**546.388,14**
Biblioteca:	**119.170,65**
Cultura	**165.196,88**
Euskara	**107.332,28**
Museos	**98.553,07**
Deportes:	**432.181,95**
Esparcimiento, subvención pueblos y tiempo libre	**109.341,55**
Cooperación Social: Ayudas al Tercer Mundo	**10.000,00**
Comunicaciones	**28.240,76**
Daños: Inundaciones, Pista Aritzakun	**135.458,64**
Aprovech. Comunales	**711.389,24**
Gestión Recaudación, Inspección	**64.022,58**
Ferias ganado	**51.878,95**
Mantenimiento matadero	**8.096,00**
Obras matadero	**75.319,80**
Energía (Reparación Central Agozpe)	**14.198,34**
Turismo: Actividades, Aportaciones al Consorcio de Bértiz y Cederna-Garalur y otros	**96.901,42**

*Nota:
La Plaza de Elizondo (597.622,04) y las Mejoras del Frontón Baztán (138.609,96) han sido Financiadas al 100% por el Fondo Estatal.

Aparte del Fondo Estatal, el coste total neto (mobiliario de la plaza más el edificio en su totalidad) para el Ayuntamiento de las obras de la plaza de Elizondo 2010/11 ha sido de 824.950 €.

INTRODUCCIÓN

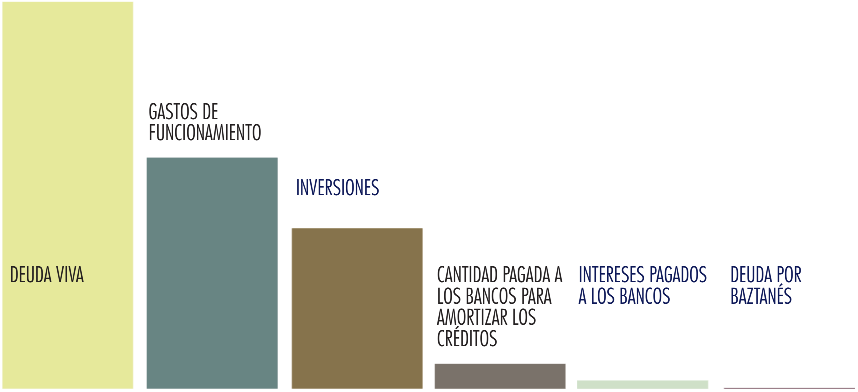
El Gobierno Municipal de Baztan, por medio de este boletín, pretende dar a conocer a toda la población del valle el funcionamiento municipal. Con el comienzo de esta nueva etapa, su deseo es entablar otro tipo de relación entre los ciudadanos y el Ayuntamiento. Es imprescindible que las ciudadanas conozcan la situación del Ayuntamiento a fin de que la gestión municipal sea transparente y más cercana a ellos.

Con este fin queremos dar a conocer, por una parte, la situación económica del Ayuntamiento y, por otra, las actividades llevadas a cabo en estos primeros meses. Para ello una de las primeras funciones que se han desarrollado ha sido la de clarificar las cuentas internas, y son precisamente los resultados de dicho trabajo los que traemos a este boletín. A pesar de tratarse de un tema amplio y problemático, hemos tomado como base el resumen de cuentas del año 2010 con la intención de realizar comparaciones en los próximos años, puesto que la voluntad de este Ayuntamiento no es únicamente la de dar cuenta de lo que hasta ahora se ha llevado a cabo, sino que también pretende mostrar con toda transparencia la gestión que este gobierno municipal vaya a desarrollar en el futuro.

CUENTAS de 2010

RESUMEN GASTOS AÑO 2010

DEUDA VIVA (Cantidad que se debe a los bancos a 31/12/2010)	**8.977.540,88**
INTERESES PAGADOS A LOS BANCOS	**174.635,42**
CANTIDAD PAGADA A LOS BANCOS PARA AMORTIZAR LOS CRÉDITOS	**564.625,88**
DEUDA POR BAZTANÉS (8.977.540,88 : 8.081)	**1.110,94**
GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	**5.355.647,55**
INVERSIONES	**3.712.552,25**



*Nota:
1) Se calcula que los sueldos de la nueva corporación reducirán en aproximadamente 40.000euros al año el gasto.
2) El gasto del teléfono de la alcaldía anterior en los 6 primeros meses de 2011 ha sido de 2.899,39 euros
3) El sueldo bruto de la alcaldesa por una dedicación parcial del 80% será de: 23.548.00 (1.300 euros netos/14 pagas)
El sueldo bruto del teniente-alcalde por una dedicación total será de: 27.118.00 (1.500 euros netos/14 pagas)
La asignación de los concejales por pleno y/o comisiones será de 100 euros con un máximo de 600 euros al mes bruto (588 euro neto).
4) El sueldo bruto de la anterior alcaldesa por una dedicación total en 2010 fue de: 45.718.82 euros (2454,77 euros neto)

Baztan

Boletín Municipal

Num. 1
Octubre de 2011

INTRODUCCIÓN 2

CUENTAS de 2010 2

ERREGERENA 6

PLAZA DE ELIZONDO 6

EL SECRETARIO 7

ASESORAMIENTO URBANÍSTICO 8

ASESORAMIENTO LEGAL 8

AROZTEGIA 9

LA VARIANTE Y CANTERA DE OHARRIZ 10